

WILLKOMMEN



au Lycée-Collège international Honoré de Balzac
avec ses six sections internationales

(allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais)

118, bd Bessières – 75849 PARIS CEDEX 17 – Tél. : 01 53 11 12 13
<http://lyc-balzac.scola.ac-paris.fr/>

Livret d'accueil

Rentrée 2014-2015

offert par // überreicht durch

Balzac International

Association des parents d'élèves des sections internationales
Elternverband der internationalen Abteilungen

Version allemande

balzacinternational@yahoo.fr

ÉDITO



Bienvenue, à vous, parents et enfants, qui entrez en sections internationales au Lycée-Collège international Honoré de Balzac. L'association de parents d'élèves Balzac International a conçu et édité ce livret d'accueil pour vous tous, petits et grands pour faciliter votre intégration, vous aider dans la découverte de cette grande cité scolaire et vous encourager à fédérer nos énergies pour le bien de tous.

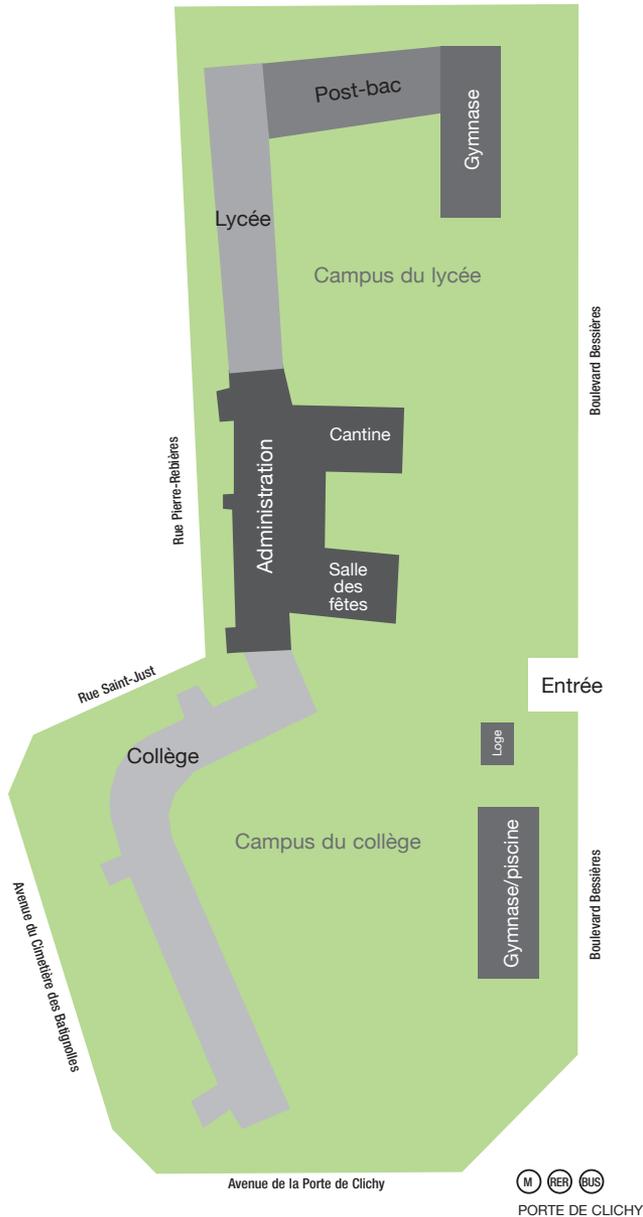
En adhérant à votre association de section et à Balzac International vous soutenez les sections internationales et vivez une formidable expérience multiculturelle.

Balzac International
*Association des parents d'élèves
des sections internationales*

SOMMAIRE

- 3** Se familiariser avec le campus
- 4** Tout savoir sur la cité scolaire
- 8** Faire connaissance avec l'association de parents d'élèves Balzac International et celle de la section arabe, Apesi
- 10** Découvrir la vie des sections
- 12** S'engager et être représenté
- 14** Prendre contact

LE PLAN DU LYCÉE-COLLÈGE



LA CITÉ SCOLAIRE

DIRECTION

L'établissement est dirigé par M. Garcia, proviseur (jlm.garcia@laposte.fr), Mme Horesnyi, principal adjoint du collège (vanessa.horesnyi@ac-paris.fr) et Mme Brutus, proviseur adjoint du lycée (velena.brutus@ac-paris.fr).

Mme Poitevineau assure le secrétariat des sections internationales (sections.internationales@voila.fr).

COLLÈGE

En section allemande, il y a environ 20 élèves par niveau ; pouvant être répartis sur plusieurs classes et mélangés avec d'autres sections internationales.

Etre élève au collège en section internationale :

- c'est préparer en quatre années le brevet des collèges français option internationale,
- c'est avoir dès la 6^e un emploi du temps correspondant au programme national du collège aménagé avec 3 h d'anglais/semaine, 6 h de cours en langue et littérature allemande, et 2 h en histoire/géographie en allemand,
- c'est aussi la possibilité de participer en classe de 4^e à l'échange avec un collège près de Munich. Tout élève peut également organiser à titre individuel un échange.



EDUC'HORUS

C'est l'espace numérique d'échange entre l'établissement et les familles. Y figurent les informations sur la scolarité de l'enfant : les notes, les absences, les devoirs, l'emploi du temps, le cahier de texte des professeurs. Parents et élèves reçoivent en début de scolarité collège et lycée des codes d'accès pour leur permettre d'accéder à leur espace. Via cette plateforme les familles peuvent communiquer avec chaque professeur de la classe de leur enfant et les membres de la direction.

<https://educorus.enteduc.fr/0750705J/index.jsp?datasource=0750705J>

••• Educ'Horus ist das Schüler-Eltern-Portal, um mit der Schule zu kommunizieren. Es enthält schulische Informationen Ihres Kindes, wie: Noten, Abwesenheit, Hausaufgaben, aktualisierter Stundenplan, Anmerkungen der Lehrer. Eltern und Schüler erhalten zu Schulbeginn persönliche Zugangscodes. Die Familien können sodann mit den Lehrern und der Schulleitung kommunizieren.

LYCÉE

En section allemande il y a l'équivalent d'une classe par niveau, les élèves étant répartis en fonction de la filière qu'ils choisissent. Seules les filières générales (ES, S ou L) proposent un enseignement en section internationale.

Etre élève en section internationale au lycée :

- c'est préparer en trois années le baccalauréat français avec option internationale (OIB) et le Abitur,
- c'est avoir un emploi du temps correspondant au programme national du lycée aménagé avec 4 h de cours en langue et littérature allemande et 2 h en histoire/géographie en allemand supplémentaires.

PROFS

- Chaque classe est encadrée par un professeur principal qui est l'interlocuteur privilégié des familles.
- En section allemande, l'enseignement de langue et littérature allemande, ainsi que d'histoire et géographie en allemand est dispensé par des enseignants ayant obtenu leur diplôme d'enseignant (zweites Staatsexamen) en Allemagne. Ils peuvent en outre avoir un diplôme français (agrégation en littérature allemande).

Mme Ritte, coordinatrice de la section allemande, enseigne l'histoire et la géographie en allemand.

Madame Stübinger et Monsieur Gradek enseignent la langue et la littérature allemandes.



ÉLÈVES

La cité scolaire Honoré de Balzac compte environ 1 800 élèves dont environ 900 élèves répartis sur les six sections internationales. Les effectifs des sections internationales ne cessent de croître.

La section allemande a été créée en 1988 et vient de fêter ses 25 ans.

Les élèves de la section allemande viennent de Paris et des environs. Ils sont de familles germanophones d'Allemagne, Autriche ou Suisse

EFFECTIFS EN	2013	2012
Section espagnole (1986)	190	160
Section allemande (1988)	126	117
Section anglaise (1989)	268	254
Section arabe (2001)	157	144
Section portugaise (2001)	79	75
Section italienne (2005)	80	80

CONSEIL DE CLASSE

À la fin de chaque trimestre, un conseil auquel participent professeurs, membre de la direction, parents d'élèves élus et élèves délégués fait le bilan général du travail et de la vie de la classe, des apprentissages et du comportement de chaque élève.

Après les conseils de classe des 1^{ers} et 2^{es} trimestres, les familles sont invitées un samedi matin à rencontrer les professeurs de leur enfant et à récupérer le bulletin.

••• Am Ende jedes Quartals findet eine Zeugniskonferenz statt, an der Lehrer, Vertreter der Schulleitung, gewählte Elternvertreter und Klassensprecher teilnehmen und über das Klassenverhalten sowie Niveau und Verhalten der einzelnen Schüler Bilanz ziehen.

Nach den Zeugniskonferenzen des 1. und 2. Quartals, werden die Familien an einem Samstagmorgen zu Eltern-Lehrer-Gesprächsterminen eingeladen. Der Klassenlehrer übergibt bei dieser Gelegenheit das Zeugnis.

CPE

Plusieurs conseillers principaux d'éducation (CPE) sont affectés au collège et au lycée. Ils aident au fonctionnement de l'établissement, collaborent avec le personnel enseignant et contribuent à l'animation éducative. Ils accueillent les élèves en permanence en cas d'absence des professeurs. Chaque classe a son CPE attitré.

••• Mehrere conseillers principaux d'éducation (CPE) gehören sowohl dem Collège als auch dem Lycée an. Sie koordinieren den Ablauf des Schulalltags, arbeiten zusammen mit dem Lehrerkollegium und unterstützen die Lehrtätigkeit.

Der CPE kümmert sich um die Schüler bei Abwesenheit einer/r Lehrer-in/s. Jede Klasse hat ihren CPE.

LA CITÉ SCOLAIRE

ADMISSION

L'admission des élèves en section internationale est prononcée par l'inspecteur d'académie sur proposition du chef d'établissement au vu d'un dossier et des résultats à un examen organisé par les professeurs de la section.

Pour les élèves qui ne viennent pas du système scolaire français, une évaluation complémentaire en mathématique et français est requise.

Toutes les informations sont disponibles sur : <http://eduscol.education.fr/pid23147/sections-internationales.html>

Les dossiers d'inscription pour le test d'entrée sont à retirer dès le mois de janvier auprès de Mme Poitevineau au secrétariat des sections internationales (sections.internationales@voila.fr). La date limite pour les inscriptions est généralement fin mars et les tests se déroulent en mai.

SPORTS

La cité scolaire compte 4 gymnases, 3 pistes de course, une piscine, ainsi que des tables de ping-pong. L'Association sportive (AS) propose de nombreuses activités extrascolaires : athlétisme, badminton, basket-ball, cirque danse, football, judo, natation, etc. (se renseigner auprès des professeurs d'EPS).

BREVETS

Les collégiens de troisième des sections internationales peuvent se présenter à la mention « option internationale » du diplôme national du brevet (DNB).

Le brevet comprend deux épreuves spécifiques : langue et littérature et histoire-géographie en langue de section.

Au Lycée-Collège international Honoré de Balzac, l'admission des élèves de 3^e en section internationale au lycée est automatique si l'élève a au moins 12 de moyenne en langue et littérature et histoire/géographie en langue de section.

••• Die Schüler der neunten Klasse der internationalen Abteilungen können zusätzlich zu der nationalen Abschlussprüfung des Sekundarbereiches I auch die « internationale Option » der Prüfung ablegen. Diese zusätzliche Prüfung setzt sich aus einer mündlichen Prüfung in Sprache und Literatur sowie Geschichte/Geografie in der jeweiligen Abteilungssprache zusammen. In der internationalen Schule von Paris ist der Übergang von der neunten in die zehnte Klasse (vom Collège zum Lycée) automatisch, wenn die Schülerin oder der Schüler mindestens den Notendurchschnitt 2,6 (12 von 20) in den Fächern der Abteilungssprache erreicht hat.



FLE

Il s'agit d'un cours de soutien en français langue étrangère (FLE) pour les élèves inscrits en section internationale qui ont des difficultés en français soit parce que le français n'est pas leur langue maternelle soit parce qu'ils ont fait une partie de leur scolarité à l'étranger. Pour plus d'information, adressez-vous au professeur principal.

••• Frz. Sprachförderung für Schüler der intern. Abteilungen, die aus dem Ausland kommen und Schwierigkeiten in Französisch haben. Für weitere Information stehen die Klassenlehrer zur Verfügung.

APB

Entre janvier et mars de chaque année, les élèves en terminale formulent leurs vœux de formation post-bac sur le site www.admission-postbac.fr (APB).

Le proviseur du lycée international Honoré de Balzac soutient cette inscription par un courrier à l'intention des directions des établissements de formation post-bac pour valoriser le parcours des élèves issus des sections internationales.

Consultez la page 15 pour plus d'information sur les formations post-bac bilangues.



Remise de l'OIB en juillet 2013.

OIB

Les lycéens des sections internationales peuvent se présenter au baccalauréat français L, ES et S avec option internationale (OIB). C'est un choix qui se fait en terminale au moment de l'inscription au bac.

Pour obtenir l'OIB, les élèves présentent les épreuves classiques du bac et des épreuves spécifiques de langue et littérature et d'histoire-géographie en langue de section. Le contenu des épreuves est arrêté par les autorités pédagogiques françaises et étrangères.

Il existe d'autres baccalauréats bilangues qui s'adressent à des élèves découvrant la langue étrangère au collège ou au lycée: l'Abibac allemand (Abitur-baccalauréat), le Bachibac espagnol (Bachillerato-Baccalauréat), l'Esabac italien (Esame di Stato-Baccalauréat) et le bac mention européenne. Les filières technologiques ne préparent que la mention européenne du baccalauréat.

••• Die Schüler der dt. Abteilung können das Baccalaureat (Literatur), ES (Wirtschafts- und Sozialwissenschaften), S (Naturwissenschaft) mit Internationaler Option (OIB) absolvieren.

Ob Sie diese Option wählen entscheiden die Schülerinnen und Schüler in Klasse 12 (Terminale), wenn sie sich zum Baccalaureat (Abitur) einschreiben. Um das OIB zu erhalten, absolvieren sie zusätzlich zu den Prüfungen für das Baccalaureat spezielle Prüfungen in Sprache und Literatur und Geschichte Geografie in der Abteilungssprache. Der Inhalt der Prüfungen wird durch französische und ausländische Gremien festgelegt. Der Erhalt des OIB ermöglicht es, das von den deutschen zuständigen Behörden offiziell bestätigte Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife (Abitur) zu erhalten.

BIBLIOTHÈQUES

Deux centres de documentation et d'information (CDI), l'un au collège, l'autre au lycée, permettent la consultation d'ouvrages en français et dans chacune des langues de section.

Le fond documentaire espagnol est en grande partie constitué par le gouvernement espagnol. Balzac International dédie chaque année une grande partie des bénéfices du marché de fin d'année à l'achat de livres ou de matériel pour le CDI.

Découvrez les fonds documentaires :

- **du collège** : <http://0752553t.esidoc.fr/>
- **du lycée** : <http://0750705j.esidoc.fr/>
- **des sections internationales** : <http://0759965z.esidoc.fr/>

CINÉMA

Les élèves en section internationale peuvent choisir l'option cinéma-audiovisuelle en 2^{de} en suivant l'enseignement exploratoire en arts visuels afin de pouvoir commencer l'option en 1^{re}. S'ils sont en L, ils peuvent suivre l'option de spécialité (5 h par semaine, coefficient 6 au bac) ou l'option facultative (2 h), ouverte à toutes les sections. Les cours allient théorie et pratique. Les élèves réalisent des films, participent à des festivals, ont la possibilité de fréquenter le Forum des images, notre partenaire. En terminale option fac, ils ont même l'opportunité de tourner leur film à l'étranger. Cette option développe donc l'esprit d'équipe, la créativité et permet aux élèves de poser un regard différent sur le monde qui les entoure.

BALZAC INTERNATIONAL

Pour vivre et se développer, les sections internationales ont besoin du volontarisme et de l'implication des parents.

Venez participer, adhérez !

Membres

- Les parents d'élèves de toutes les sections internationales

Créer des liens

- Entre les familles en organisant des événements festifs : le repas autour du monde, le marché de fin d'année
- Entre les élèves : le bal des lycéens
- Avec les professeurs et l'administration : l'apéritif international
- En fédérant les associations de sections et en coordonnant leurs actions

Promouvoir et faire connaître les sections internationales à l'extérieur de l'établissement

- En rencontrant les organismes de tutelle : région, mairie, rectorat...
- En créant des supports de communication : brochure, DVD, livret d'accueil...

Les plus pour les familles membres

- Soutien au voyage.
- Participation aux activités organisées par les professeurs.

Balzac International

>> Une association pour représenter tous les parents d'élèves des sections internationales

Représenter les familles

- Au sein du conseil des sections internationales
- Lors de rencontres régulières avec la direction de l'établissement
- auprès des tutelles (rectorat, mairie, région...)

Une association représentative

- Près de 300 familles de toutes les sections, collège et lycée confondus, ont déjà adhéré.
- Balzac International étant reconnue d'intérêt général, l'adhésion donne droit à une réduction d'impôt de 60 %.

Les instances démocratiques

- Le conseil d'administration (CA) est composé de 3 représentants de chaque section.
- Le Bureau est composé d'un représentant de chaque section.



Contacts

Balzac International

MDA, 25, rue Lantiez, 75017 Paris
balzacinternational@yahoo.fr

Présidente : Nathalie Hild

Bl.nathaliehild@sfr.fr

Tél. : 06 10 57 14 74

Participer à la riche vie internationale de l'établissement

- Balzac International permet aux familles de participer activement aux nombreuses activités et est à l'écoute d'idées novatrices... pour collecter des fonds et favoriser la convivialité au sein de l'établissement.
- Rechercher des financements pour développer les activités et ressources pédagogiques dans toutes les sections (ex. : à la demande d'un professeur de langue, financement d'une sortie en France ou lors d'un voyage).
- Faire circuler l'information régulièrement.

L'ASSOCIATION DE VOTRE SECTION



Les familles membres

L'Apesifa, l'association de parents d'élèves de la section allemande, compte environ 50 familles membres. Elle a été créée en 1989, un an après l'ouverture de la section allemande.

Le bureau

Les adhérents de l'Apesifa élisent lors de l'assemblée générale les membres du bureau : président, vice-président, secrétaire, secrétaire adjoint, trésorier, trésorier adjoint. Le bureau gère les affaires courantes de l'association.

APASIE : section espagnole
APESA : section anglophone
APESIA : section arabe

APESIFA : section allemande

APESIP : section portugaise
PAESI : section italienne

>> 1 association pour représenter chacune des sections internationales

Les réunions

L'Apesifa organise :

- des réunions ouvertes plusieurs fois dans l'année pour échanger avec les adhérents et lancer des projets,
- des matinées-débats pour prolonger la réflexion autour du bilinguisme.

Les initiatives

- L'Apesifa s'est fixé trois objectifs :
 1. renforcer le contact entre parents et enseignants de la section allemande,
 2. animer la section allemande au sein de l'établissement et 3. promouvoir la section à l'extérieur.
- Ensemble avec l'association Balzac International elle participe à l'organisation de festivités comme le marché de fin d'année, le repas autour du monde et le bal des lycéens.

La communication

- Le site Internet **www.apesifa.org** met à disposition les informations de moyen et long termes telles que l'inscription en section internationale, l'OIB, les dispositifs d'échanges, les lieux allemands à Paris, l'adhésion à l'association...

Contact



Association des parents d'élèves de la section internationale franco-allemande
www.apesifa.org
118, bd. Bessières - 75017 Paris
info.apesifa@gmail.com

Présidente :
Vivien Perlick
Vice-présidente :
Pilar Adarraga

Secrétaire :
Birgit Wozniak
Trésorière :
Ina Nancel

Trésorière adjointe :
Elisabeth Legouet

DÉCOUVRIR LA VIE DES SECTIONS

FÊTES

A l'initiative de Balzac International et des associations de sections plusieurs moments festifs sont organisés au cours de l'année scolaire. Tous ces moments sont l'occasion de se rencontrer, de faire vivre la cité scolaire et donner sens à la communauté internationale.



Remise de l'OIB en juillet 2013.

Bal des lycéens : soirée organisée en mai par et pour les lycéens, avec le soutien des parents.



Marché de fin d'année : chaque association propose un stand avec vente de produits traditionnels, buffet international, enveloppes surprises, etc. Lors du « talent show », les élèves montrent leurs performances artistiques et musicales. Les recettes sont reversées pour une action profitant à tous les élèves (chorale, livres, etc.).



Repas autour du monde : parents et élèves apportent des spécialités culinaires pour les déguster ensemble avec l'administration, les professeurs et les personnels de l'établissement.



Les familles de Balzac

vous invitent à des voyages culinaires

Anniversaires des sections

- 2014 – 25 ans de la SI allemande
- 2015 – 10 ans de la SI italienne
- 2016 – 30 ans de la SI espagnole et 15 ans des SI arabe et portugaise
- 2018 – 30 de la section allemande
- 2019 – 30 ans de la section anglaise



MUN

Club MUN (Model United Nations) : pour les lycéens intéressés par la politique internationale et le débat public. Se renseigner auprès de Balzac International ou le club MUN au lycée.

Il s'agit de former les participants aux négociations internationales visant à promouvoir les droits de l'homme. Ils acquièrent des qualités de communication, des compétences en matière de relations internationales mais aussi de diplomatie.
www.mun-balzac.com



JPO

Lors des Journées portes ouvertes, administration, parents et élèves se mobilisent pour accueillir les familles qui souhaitent intégrer une section internationale. Faire connaître l'établissement est essentiel au succès. L'implication des élèves volontaires est remarquée dans les bulletins de note.

VOYAGES

Les voyages font partie des moments forts de la scolarité en section internationale. Ils peuvent représenter une dépense importante pour les familles, c'est pourquoi, dès l'entrée en 6^e, parents et enfants sont avertis et mobilisés pour anticiper ce formidable projet.

Chaque année, Balzac International soutient financièrement les projets de voyages organisés par les professeurs. Adhérer est important.

Pendant les échanges, les élèves sont reçus dans des familles et en retour accueillent leur correspondant.



ÉLOQUENCE

Chaque année, les élèves de 4^e et de 2^{de} sont invités à participer à un concours d'éloquence. Ils doivent préparer un texte argumentatif et s'exprimer à l'oral en public pendant 5 minutes. Les lauréats sont invités par Balzac International et les associations de parents d'élèves à passer une journée à Bruxelles où ils visitent les institutions européennes.



S'ENGAGER ET ÊTRE REPRÉSENTÉ

Adhérez pour...	représenter...	... et agir
... à BIG, PEEP ou FCPE et votez pour vos représentants	Les parents de la classe	<ul style="list-style-type: none"> • Participer au conseil de classe • Participer au conseil de discipline
	Les parents d'élèves de l'établissement	<ul style="list-style-type: none"> • Siéger au conseil d'administration qui débat et vote les décisions qui concernent l'ensemble de l'établissement
... à votre association de section et Balzac International	Les familles de votre section	<ul style="list-style-type: none"> • Représenter la section au sein du conseil des sections internationales
	L'ensemble des familles de sections internationales	<ul style="list-style-type: none"> • Fédérer les associations de section • Promouvoir l'ensemble des sections internationales • Organiser des événements festifs pour collecter des fonds et favoriser la convivialité au sein de l'établissement



APESA

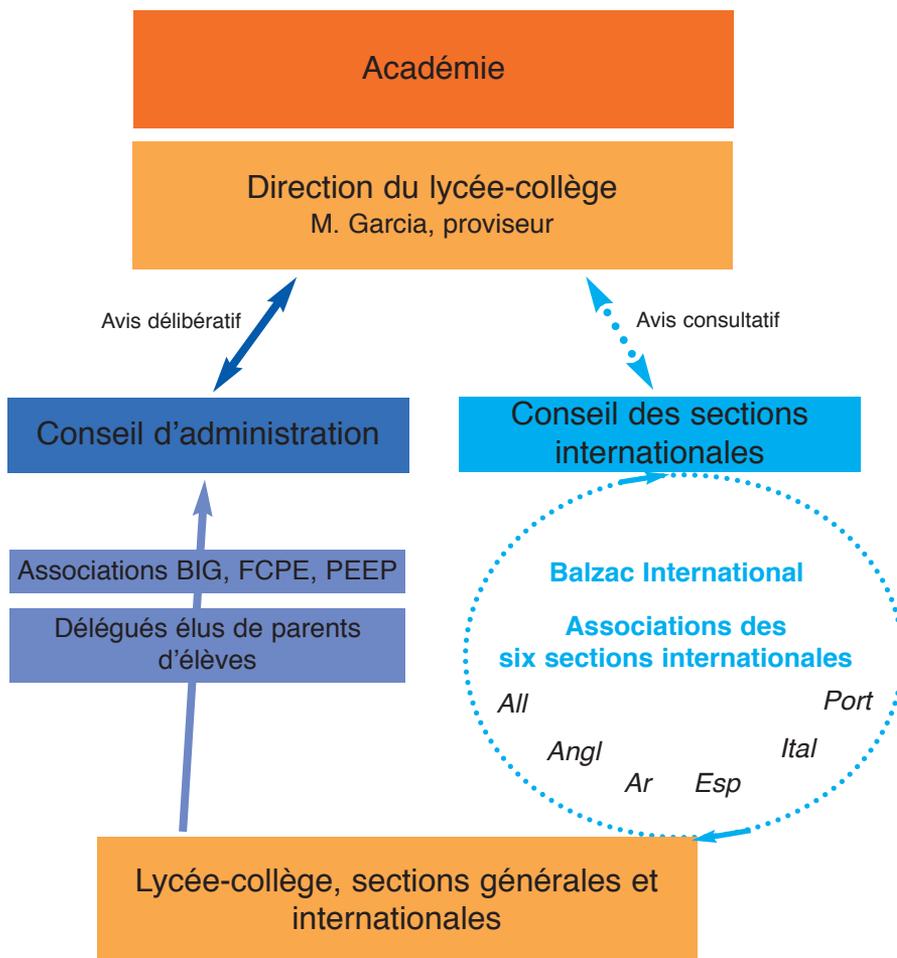
APESIP



APESIA

APeSiA

Les associations de parents d'élèves et leur participation aux instances décisionnelles et consultatives



PRENDRE CONTACT

LES ASSOCIATIONS DE PARENTS D'ÉLÈVES

Balzac International - Association des parents d'élèves des sections internationales

25, rue Lantiez, 75017 Paris
Responsable : Nathalie Hild
E-mail : info@balzacinternational.org
Site de Balzac International : www.balzacinternational.org

Association des parents d'élèves de la section internationale franco-allemande (APESIFA)

Responsable : Vivien Perlick
E-mail : info.apesifa@gmail.com
Site de l'APESIFA : www.apesifa.org

Association des parents d'élèves de la section anglophone (APESA)

Responsables : Zachary Miller, Seonaid Cruickshank
E-mail : info@balzac-apesa.org
Site de l'APESA : www.balzac-apesa.org

Association des parents d'élèves de la section internationale arabe (APESIA)

Président : Mounir Boujnah
Co-présidente : Lamia Manai
Vice-présidents : Bana Saleh, Faiza Khettab, Lounes Ménouar
E-mail : contact@apesia.fr
Site de l'Apésia : www.apesia.fr

Association des parents d'élèves de la section espagnole (APASIE)

Responsable : Gabriela Perez
E-mail : gabyjuan@orange.fr
Site de l'APASIE : <http://www.educacion.gob.es/exterior/centros/seccionparis/es/home/index.shtml>

Association des parents d'élèves de la section internationale italienne (PAESI)

Responsable : Alessia Bonannini
E-mail : paesi@hotmail.fr
Site de PAESI : www.sezioneitalianabalzacparis.net/

Association des parents d'élèves de la section internationale portugaise (APESIP)

Responsable : Maria da Costa
E-mail : armeniomanuel@hotmail.fr

Fédérations nationales de parents d'élèves présentes à Honoré de Balzac

- Fédération des conseils de parents d'élèves des écoles publiques (FCPE)
Site de la FCPE : www.fcpe.asso.fr
- Fédération des parents d'élèves de l'enseignement public (PEEP)
Site de la PEEP : www.peep.asso.fr

Liste autonome de représentants des parents d'élèves

BIG (Balzac international et général)
E-mail : pensezbig@gmail.com

LES PROFESSEURS COORDONATEURS DES SECTIONS INTERNATIONALES

Section allemande - Romy Ritte

romyritte@gmail.com

Section anglaise - Mme Sochala

info@balzac-apesa.org

Section espagnole - Juan Barriga Rubio

seccion.paris@mece.es

Section italienne - Agostino Romagnoli

agostino.romagnoli@sfr.fr

Section portugaise - Ana Saraiva

anasaraiva9@gmail.com

LYCÉE-COLLÈGE INTERNATIONAL HONORÉ DE BALZAC

Administration

••• <http://lyc-balzac.scola.ac-paris.fr/>

Le portail du Lycée-Collège international Honoré de Balzac pour tout savoir sur les six sections internationales (allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais) et s'informer sur la cité scolaire.

••• <http://www.cite-inter-balzac.eu/>

Site de gestion de la cité internationale de Paris

Educ Horus

••• <https://educhorus.enteduc.fr>

CDI

Découvrez les fonds documentaires

••• Collège : <http://0752553t.esidoc.fr/>

••• Lycée : <http://0750705j.esidoc.fr/>

••• Sections internationales : <http://0759965z.esidoc.fr/>

LES ÉCOLES PRIMAIRES PUBLIQUES AVEC UN ENSEIGNEMENT BILINGUE

Allemand

École Lafayette, 216 rue La Fayette, 75010 Paris.
Tél. : 01 46 07 66 76

École primaire internationale, Avenue de Verdun,
77300 Fontainebleau

École primaire du Lycée franco-allemand de Buc,
Rue Collin Mamet, 78530 Buc. Tél. : 01 39 07 14 20

Primaire du Collège et Lycée de Sèvres, 1 rue
Lecocq, 92310 Sèvres. Tél. : 01 72 77 70 40

École du Lycée international, 2 rue du Fer à
Cheval, 78100 Saint-Germain-en-Laye.
Tél. : 01 39 10 94 80

École Charles-Bouvard, 2 rue des Nefliers, 78112
Fourqueux. Tél. : 01 39 73 42 31

Arabe

École Bessières, 92, bd Bessières, 75017 Paris.
Tél. : 01 46 07 66 76

<http://ec-92-bessieres.scola.ac-paris.fr/>

Italien

École primaire Vicq d'Azir, 16, rue Vicq-d'Azir,
75010 Paris. Tél. : 01 42 02 49 16
ce.0751234j@ac-paris.fr

Portugais

Pour plus d'information, consultez le site
<http://www.epefrance.org/>.

LES FORMATIONS POST-BAC BILANGUES



Allemand

L'Université franco-allemande renforce la coopération entre la France et l'Allemagne dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la recherche. Elle renseigne sur les cursus à double diplôme franco-allemand : <http://www.dfh-ufa.org/fr/formations/>

Rendez-vous également sur le site du DAAD :
<http://paris.daad.de/>

Anglais

L'OIB donne la possibilité de poursuivre les études en France, Angleterre, Canada et aux États-Unis. L'ambassade de France au Royaume-Uni recense les doubles diplômes franco-britanniques : <http://www.ambafrance-uk.org/Doubles-diplomes-franco>

Espagnol

L'ambassade de France à Madrid tient à jour une liste des doubles diplômes franco-espagnols : <http://www.ambafrance-es.org/Les-doubles-diplomes-franco>

Italien

L'université franco-italienne promeut la collaboration universitaire et scientifique entre la France et l'Italie. Elle référence les doubles diplômes franco-italiens : <http://www.universita-italo-francese.org/mobilita-fr-65-double+diplome.html>

Portugais

Pour plus d'information, consultez le site
<http://www.epefrance.org/>.

UNIVERSITÉ
FRANCO
ITALIENNE

PAROLES D'ANCIENS



« A Balzac, on ne compte pas le nombre de nationalités qui se côtoient, le nombre de souvenirs qui y sont rattachés, ni la quantité de rencontres entre élèves, professeurs, parents ce qui crée une vraie communauté balzacienne. »



« Je souhaite témoigner au nom des nombreux jeunes que nous avons vus passer, ces cinq dernières années, le bac OIB à la fin de leurs études au lycée international. Pour eux, ce bac OIB a été une porte ouverte pour leur avenir : Espagne, Argentine, Genève et autres stages à l'international. Comment ces jeunes en sont-ils arrivés là ? Parce qu'ils ont tous su démontrer être des jeunes dynamiques, de confiance et de communication. Des jeunes avec qui l'on souhaite travailler et à qui l'on peut confier des projets et des responsabilités. Des jeunes aussi solidaires, qui gardent le contact et créent un réseau de soutien et d'entraide de par le monde. Pour vous qui passez aujourd'hui du lycée international au monde international, dites : Balzac ! dites : OIB ! dites : Porte ouverte sur le monde ! »



- Quel conseil aimeriez-vous donner aux élèves ? Et aux professeurs ?

- Aux élèves : ayez foi en ces moments où vous aimez bien vos professeurs, c'est ce sentiment qui vous restera.

- Aux professeurs : vous nous avez traumatisés, mais par pitié restez comme vous êtes !



Partenaire du Lycée-Collège
international Honoré de Balzac



www.balzacinternational.org
balzacinternational@yahoo.fr
Nathalie Hild, présidente
Bl.nathaliehild@sfr.fr
Tél. : 06 10 57 14 74



www.apesifa.org
info.apesifa@gmail.com
Vivien Perlick, présidente